

# ಅಂಗ್ರೇಯಲ್ಲಿ ಅರಮನೆ

## ಬಾಕು ಹಾಕೀ...!

ರಾತ್ರಿಯ ಅಷುಗೆಯಿ ಸಿದ್ಧತೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಪರ್ಮಿ, ತನ್ನ ಪಕಿ ಪರಮೇಶ್ವಿ ಮನೆಯ ಕಾಂಪೊಂಡ್ ಒಳಗೆ ನಿಂತುಕೊಂಡೇ ಅಧ್ಯಾರೋಂದಿಗೋ ಸುಮಾರು ಹೊತ್ತಿನಿಂದ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವರನ್ನ ಗಮನಿಸಿದಳ್.

ತುಸು ಬೀಸರದಿಂದಲೇ ಆಚೆಗೆ ಬಂದ ಪರ್ಮಿ ತನ್ನ ಗಂಡರಿಗೆ, 'ರ್ಯಾ...ಇಷ್ಟ್ಯೂತ್ತಿಗೆ ಹಂಗೇ ನಿಂತ್ಯೂಂಡು ಮಾತಾಡ್ಲುಕ್ತೀರಲ್ಲ ಅವ್ನೋ ಒಳಗ್ ಕರೆದು ಬಾಕು ಹಾಕಬಾರದಾ...' ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತು ಅವರಿಚಿಕನ ಕರೆಗೆ ತಿರುಗಿ ನೋಡುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಆತ ಮಂಗ ಮಾಯವಾಗಿದ್ದ!

ಕಾರಣ ಇಷ್ಟ್ಯೂ ಪರ್ಮಿಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ 'ಬಾಕು' ಎಂದರೆ ಕೂರುವ ಬೆಂಚ್ ಆಗಿದ್ದರೆ, ಅವರಿಚಿಕನ



ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅದು ಹರಿತವಾದ ಚೂರಿ ಆಗಿತ್ತು.

ಅರವಿಂದ ಜಿ. ಜೋಸ್

## ರಾವಣ ತಲೆಗಳು ವೃತ್ತಾಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದವೆ?

ಹೀಳಿಗೆಯಿಂದ ಹೀಳಿಗೆ ಮಕ್ಕಳು ತೀಕ್ಷ್ಣ ಮುಗಿಗಳಾಗುತ್ತಿರುವುದು ಅನೇಕರ ಗಮನಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬಹುದು. ಕೆಲವು ಮಕ್ಕಳಂತೂ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ತರ್ಕಬದ್ವಾರಿ ವೃತ್ತಿಸುತ್ತಾರೆ. ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಅವರು ಹೇಳುವ ವೃತ್ತಿಗಳು ವೈರಾಙ್ಯರನ್ನು ಮುಕ್ತಪಿಸ್ತು ತರನಾಗಿಸುತ್ತವೆ; ಉತ್ತರಿಸಲು ತಿಳಿಕುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತವೆ. ಅಂಥದೊಂದು ಫೆಟನೆ ನಮ್ಮೆನೆಯಲ್ಲಾ ನಡೆದಿತ್ತು.

ನಾಲ್ಕು ವರ್ಷದ ಮೇಮ್ಮೆಗಳಿಗೆ ಅವಳ ಅಜ್ಞ ಪೌರಾಣಿಕ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಬ್ರಹ್ಮನಿಗೆ ನಾಲ್ಕು ತಲೆಗಳು ಇರುವುದಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದಾಗ ಅವಳು ಅವ ಹೇಗಿವೆ ಎಂದು ವೃತ್ತಿಸಿದಳು. ಒಂದೊಂದು ತಲೆ ಬಂದೊಂದು ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಇದೆ ಎಂದು ಅಜ್ಞ ಉತ್ತರಿಸಿದರು. ಮುಂದುವರೆದು, 'ರಾವಣನಿಗೆ ಹತ್ತು ತಲೆಗಳಿದ್ದವು' ಎಂದರು.

'ಅವ ಸಾಲಾಡಿದ್ದವೋ ಅಥವಾ ವೃತ್ತಾಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದವೋ?' ಎಂಬ ವೃತ್ತಿ



ಕ್ರಿಂಜಾಧರದಲ್ಲಿ ಬಾಣದಂತೆ ಬಂದೆರಿತು ಮೇಮ್ಮೆಗಳಿಂದ. ಮೇಮ್ಮೆಗಳ ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಅರಗಿಸಿಕೊಂಡು ಉತ್ತರಿಸಲು ಅಜ್ಞಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯ ಬೇಕಾಯಿತು.

ಮಂಜುನಾಥ ಡಿ.ಎಸ್